

FINANSINIŲ RODIKLIŲ SERTIFIKATO PATVIRTINIMO PASLAUGOS

1. LITGRID AB vykdo tiekėjų apklausą dėl finansinių rodiklių sertifikato patvirtinimo paslaugų pirkimo (toliau - Paslaugos). Prašome Jūsų pateikti pasiūlymą, remiantis nurodytomis sąlygomis ir informacija.
2. Paslaugos turi pilnai atitikti Technines sąlygas, nurodytas Priede Nr.1.
3. Paslaugų kaina pateikiama eurais. Tiekėjas į Paslaugų kainą turi įskaityti PVM ir kitus mokesčius, mokamus galiojančių Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. PVM turi būti nurodomas atskira eilute.
4. Pasiūlymas pateikiamas pagal 2 priede pateiktą formą. Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo jo pateikimo dienos.
5. Tiekėjas kartu su Pasiūlymu privalo pateikti visus Pirkimų sąlygų 2 priede prašomus pateikti dokumentus ir informaciją.
6. Visi susirašinėjimai tarp Perkančiojo subjekto ir Tiekėjo vykdomi lietuvių ar anglų kalba CVP IS elektroninėmis priemonėmis.
7. Tiekėjas Pasiūlymą rengia ir pateikia lietuvių arba anglų kalba.
8. Tiekėjas gali pateikti tik vieną Pasiūlymą. Alternatyvių Pasiūlymų pateikti negalima. Tiekėjui pateikus alternatyvų Pasiūlymą, jo Pasiūlymas ir alternatyvus Pasiūlymas (alternatyvūs Pasiūlymai) bus atmesti.
9. Pasiūlymas turi būti pasirašytas tiekėjo vadovo arba įgalioto asmens. Jei Pasiūlymą pasirašo tiekėjo vadovo įgaliotas asmuo, tai turi būti pateiktas įstatymų nustatyta tvarka Tiekėjo vadovo išduotas įgaliojimas ar kitas dokumentas, suteikiantis teisę pasirašyti Pasiūlymą.
10. Pasiūlymas privalo būti pasirašytas saugiu elektroniniu parašu, atitinkančiu Lietuvos Respublikos elektroninio parašo įstatymo nustatytus reikalavimus. Tiekėjas, pasirašydamas CVP IS elektroninėmis priemonėmis pateiktą Pasiūlymą saugiu elektroniniu parašu, patvirtina, kad dokumentų skaitmeninės kopijos ir elektroninėmis priemonėmis pateikti dokumentai yra tikri.
11. Pasiūlymas pateikiamas tik CVP IS elektroninėmis priemonėmis. Pateikdamas Pasiūlymą, Tiekėjas sutinka su Pirkimo sąlygomis ir kitais Pirkimo dokumentais (įskaitant ir pagrindines sutarties sąlygas) ir patvirtina, kad jo Pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir apima viską, ko reikia tinkamam Pirkimo sutarties įvykdymui.
12. Pasiūlymas turi būti pateiktas CVP IS elektroninėmis priemonėmis iki 2017 m. spalio 11 d. 10 val. 00 min. (Lietuvos Respublikos laiku). Pavėluotai gautas pasiūlymas nenagrinėjamas ir nevertinamas.
13. Pasiūlymo ekonominio naudingumo vertinimo kriterijus - pasiūlymo kaina, priimtina Perkančiajam subjektui.

SERVICE OF CERTIFICATION OF FINANCIAL COVENANTS' COMPLIANCE CERTIFICATE

1. LITGRID AB is conducting a simplified survey regarding service of certification of financial covenants' compliance certificate (hereinafter referred to as the "Services"). In connection herewith you are asked to present your Services tender on the basis of terms, conditions and information provided hereunder.
2. The scope of the Services must be in full conformity with the Specifications, as indicated in Annex No. 1.
3. The Services prices shall be submitted in euros. The Supplier shall include in the price for the Services the VAT and other taxes payable under the current Lithuanian legislation. The VAT shall be quoted on a separate line.
4. The tender shall be submitted in the form enclosed in Annex No. 2. The tender has to be valid for at least 60 (sixty) days from its submission date
5. The Tender submitted by the Supplier must be supported by all the documents and information requested in the Annex 2.
6. Any written communication between the Contracting Entity and the Supplier shall be in Lithuanian or English by electronic means via CVP IS.
7. The Supplier shall prepare and present his Tender in in Lithuanian or in English.
8. Supplier can submit only one Tender. No alternative Tenders are accepted. If a Supplier submits an alternative Tender, his Tender and alternative Tender (alternative Tenders) will be rejected.
9. The tender shall be signed by the head of the tenderer or an authorized person. If the tender is signed by a person authorized by the head of the tenderer, the authorization issued by the head of the tenderer in accordance with the procedures stipulated by the laws or another document authorizing the person to sign the tender shall be provided.
10. The Tender shall be signed with the secure electronic signature meeting the requirements set out in the Republic of Lithuania Law on Electronic Signature. By signing the Tender with the secure electronic signature in the CVP IS, the Supplier confirms that digital copies of the documents and documents submitted by electronic means are true and correct.
11. The Tenders shall be submitted only by electronic means via CVP IS. By submitting his Tender, the Supplier agrees with the Tender Conditions and other Contract Documents (including the main terms of the Contract) and confirms that the information in the Tender is true and includes everything required for the proper execution of the Contract.
12. The tender shall be submitted via CVP IS until 10 a.m., 11 October 2017 (Lithuanian time). Late quotation shall not be examined and evaluated.
13. The tender evaluation criterion of the cost efficiency shall be the price of the tender that is acceptable for the Contracting entity.

14. Perkantysis subjektas siūlys Tiekėjui sudaryti Pirkimo sutartį, jeigu jo pasiūlymas pripažintas laimėjusiu.

15. Tiekėjui, kurio Pasiūlymas pripažintas laimėjusiu, apie tai pranešama CVP IS elektroninėmis priemonėmis ir jis kviečiamas sudaryti Pirkimo sutartį. Pirkimą laimėjęs Dalyvis Pirkimo sutartį privalo sudaryti per Perkančiojo subjekto nustatytą terminą.

16. Tais atvejais, kai Tiekėjas, kuriam buvo pasiūlyta sudaryti Pirkimo sutartį, CVP IS elektroninėmis priemonėmis atsisako ją sudaryti arba iki Perkančiojo subjekto nustatyto laiko Dalyvis nepasirašo Pirkimo sutarties, atsisako sudaryti Pirkimo sutartį Pirkimo dokumentuose nustatytais sąlygomis, laikoma, kad jis atsisakė sudaryti Pirkimo sutartį.

17. Sudaroma Pirkimo sutartis atitiks Pirkimą laimėjusio Tiekėjo Pasiūlymą, Pirkimo sąlygas ir kitus Pirkimo dokumentus.

18. Tiesioginį ryšį su tiekėjais įgaliota palaikyti - Sandra Kuzminskaitė.

Priedai:

1. Techninė specifikacija (Priedas Nr. 1).
2. Pasiūlymo pateikimo forma (Priedas Nr. 2).
3. Pagrindinės sutarties sąlygos (Priedas Nr.3).

Pirkimo vadybininkė/ *Procurement manager*

14. The Contracting entity will invite the Tenderer to enter into the Goods sale - purchase contract if his Tender is declared the winner.

15. The Winning Tenderer shall be notified of the award of the Contract by electronic means via CVP IS and shall be invited to conclude the Contract. The Winning Tenderer shall sign the Contract within the time limit set by the Contracting Entity.

16. Should the Supplier that has been offered the Contract refuse, by electronic means via CVP IS, to conclude it, or fail to sign the Contract within the time limit set by the Contracting Entity, or refuse to sign the Contract on the conditions stated in the Contract Documents, it shall be deemed that the Tenderer has renounced the Contract.

17. The Contract shall be concluded on the terms of the Tender of the Winning Supplier and the provisions of these Tender Conditions and other Contract Documents.

18. Authorised contact person of the Contracting Entity: Sandra Kuzminskaitė.

Annexes:

1. Technical specification (Annex No. 1).
2. Quotation submission form (Annex No. 2).
3. Main terms of the Contract (Annex No. 3).

Sandra Kuzminskaitė

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Perkama paslauga: Finansinių rodiklių sertifikato patvirtinimo paslaugos

Paslaugos kodas pagal BVPŽ : 79212300-6

Perkamų paslaugų aprašymas

1. Finansinių rodiklių sertifikato patvirtinimo paslaugų teikėjas patvirtins paruošto LITGRID AB grynojo skolos rodiklio ir EBITDA santykio ir grynujų palūkanų padengimo santykio už metus, pasibaigusiančius 2017 m. birželio 30 d., apskaičiavimo teisingumą patvirtindamas European Investment Bank (toliau – EIB) pateiktą patvirtinimo sertifikato (toliau – Patvirtinimo Sertifikatas) formą (priedas Nr. 1) ir pateikdamas pastebėjimų ataskaitą.
2. Finansinių rodiklių sertifikato patvirtinimo paslaugų teikėjas patvirtins paruošto LITGRID AB grynojo skolos rodiklio ir EBITDA santykio ir grynujų palūkanų padengimo santykio už metus, pasibaigusiančius 2017 m. birželio 30 d., apskaičiavimo teisingumą patvirtindamas Nordic Investment Bank (toliau – NIB) pateiktą patvirtinimo sertifikato formą (priedas Nr. 2) ir pateikdamas pastebėjimų ataskaitą.

Paslaugų teikimo terminai:

Perkamų paslaugų aprašyme paminėtos paslaugos turi būti atliktos iki 2017 m. spalio 25 d.

Priedai:

Priedas 1. EIB Form of Compliance Certificate (Patvirtinimo Sertifikatas)
Priedas 2. NIB Form of Compliance Certificate (Patvirtinimo Sertifikatas)

TECHNICAL SPECIFICATION

Name of service: Service of certification of financial covenants' compliance certificate

Service code: 79212300-6

Description of service:

1. Supplier of service of certification of financial covenants' compliance certificate should certify Net debt/EBITDA and Interest Cover ratios for the year ended at 30th June 2017. The calculation of ratios will be provided by LITGRID AB. The supplier should certify ratios in the form of Compliance Certificate (annex No. 1) provided by European Investment Bank and provide a report on factual findings.
2. Supplier of service of certification of financial covenants' compliance certificate should certify Net debt/EBITDA and Interest Cover ratios for the year ended at 30th June 2017. The calculation of ratios will be provided by LITGRID AB. The supplier should certify ratios in the form of Compliance Certificate (annex No. 2) provided by Nordic Investment Bank and provide a report on factual findings.

Deadline of service supply:

The services described in the description above should be supplied by the 25th of October 2017.

Annexes:

Annex 1. EIB Form of Compliance Certificate
Annex 2. NIB Form of Compliance Certificate

Herbas arba prekių ženklas / *Emblem or trademark*
(Tiekėjo pavadinimas) / *(Name of the supplier)*

(Juridinio asmens teisinė forma, buveinė, kontaktinė informacija, registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie tiekėją, pavadinimas, juridinio asmens kodas, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas, jei juridinis asmuo yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas)/

(Legal form of the legal person, registered office, contact information, name of the register containing and filing data on the supplier, ID number of legal person, VAT payer's number if the legal person has been identified for the purpose of value added tax)

(Address (Contracting Entity))

PASIŪLYMAS DĖL FINANSINIŲ RODIKLIŲ CERTIFIKATO PATVIRTINIMO PASLAUGŲ/

TENDER ON SERVICE OF CERTIFICATION OF FINANCIAL COVENANTS COMPLIANCE CERTIFICATE

Nr. / No. _____
(Data / Date)

(Sudarymo vieta / Place)

Tiekėjo pavadinimas / <i>Supplier's name</i>	
Tiekėjo adresas/ <i>Supplier's address</i>	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė, pareigos/ <i>Full name and title of the person in charge for the tender</i>	
Telefono numeris/ <i>Telephone</i>	
El. pašto adresas/ <i>E-mail</i>	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis Pirkimo sąlygose, Techninėje specifikacijoje ir Pagrindinėse sutarties sąlygose./ *By this quotation we confirm our agreement to all procurement conditions laid down in Procurement conditions, Specification and Main terms and conditions of the agreement.*

Mes siūlome / *We offer:*

Pirkimo objektas/ <i>Procurement object</i>	Kiekis / <i>Amount</i>	Pasiūlymo kaina be PVM, Eur / <i>Price of the tender excl. VAT, Eur</i>
1	2	3
Finansinių rodiklių sertifikato patvirtinimo paslaugos/ <i>Service of certification of financial covenants' compliance certificate</i>	1	
PVM/ VAT		
Pasiūlymo kaina su PVM, Eur / <i>Price of the tender incl. VAT, Eur</i>		

Bendra pasiūlymo kaina su PVM (žodžiais)/ Total tender price incl VAT, EUR: (in words)

Jeigu pasiūlyme nurodyta kaina, išreikšta skaičiais, neatitinka kainos, nurodytos žodžiais, teisinga laikoma žodžiais nurodyta kaina./ *In the event that the price expressed in figures does not correspond to the price expressed in words, the price given in words shall be deemed correct.*

Ši pasiūlyme nurodyta informacija yra konfidenciali / *Perkantysis subjektas šios informacijos negali atskleisti tretiesiems asmenims:*

Pastaba. Tiekėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.

The information specified in this Tender is confidential. The Contracting Entity shall not disclose this information to any third parties /:

N.B. If the Supplier has not specified which information is confidential, the Tender is deemed to contain no confidential information.

Kartu su pasiūlymu, pateikiame šiuos dokumentus / *We provide these documents:*

Privalomi pateikti dokumentai/ <i>Required documents</i>	Pateiktas dokumentas/ <i>Submitted document</i>
Tiekėjo vadovo išduotas įgaliojimo ar kito dokumento, suteikiančio teisę pasirašyti pasiūlymą (pateikiama tuo atveju, jei pasiūlymą pasirašo ne tiekėjo vadovas) skaitmeninė kopija/ <i>A digital copy of the power of attorney or any other document issued by the head of the supplier, granting the right to sign the tender (submitted if the tender is not signed by the head of the supplier).</i>	

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas / *Title of the supplier or his authorised person*)

(Parašas / *Signature*)

(Vardas ir pavardė / *Full name*)

Pagrindinės sutarties sąlygos/ Main terms of the Contract

Pagrindinės sutarties sąlygos	Main terms of the Contract
1. Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja Pirkėjui suteikti Finansinių rodiklių sertifikato patvirtinimo paslaugas (toliau - Paslaugos), atitinkančias Sutarties priede Nr. [] nurodytus reikalavimus. 2. Paslaugos teikimo terminas - iki 2017 m. spalio 25 d. 3. Sutarties kaina be PVM yra: [] EUR. 4. Apmokėjimo terminas - per 14 kalendorinių dienų nuo sąskaitos gavimo. 5. Sąskaita faktūra ir kiti su mokėjimu susiję dokumentai pateikiami naudojantis informacinės sistemos „E.sąskaita“ priemonėmis.	1. Under the Agreement, the Seller undertakes to provide the Customer with the Certification of Financial Certification Services (hereinafter - Services), which are in conformity with the Annex [] of the Agreement the requirements specified. 2. The Services are provided until 25th October 2017. 3. The total fee for the Services is: [] € exclusive of VAT. 4. All invoices will be due for payment within 14 days upon the date of receipt. 5. The invoice and other documents related to payment shall be submitted only through the e-invoicing system “E. sąskaita” (www.esaskaita.eu).